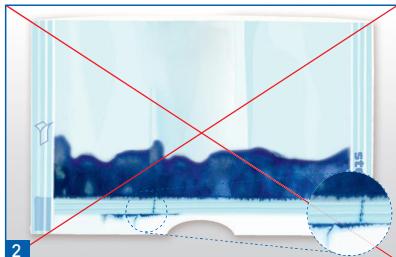


steriCLIN®

- : I E M A E A Ø A A B A I I O
 DA E O I R E R A R I I F I O
 Ø I Ø E I F I C I D A E A I O
 6 Ø I S I I F 6 I Æ A I C D O



- : I E M A E A Ø A A B A I I
 R M V C R P N W M L P T N R N W N R U M T s W M V C R P N W M L
 L V N U M N W P R j M N W N V C R P N P N j M c R N V C R P N W N
 U N U M N

E I E I I

(: W P T N R V 6 N j U N P P Q T c O L u N W
 +(9 W M V V A C I N V R N W M N P N U P N W A R N N W N A u Ø W P
 M N V 6 N j U N C
 ,(6 W M C N V C R N M c u O M N C R P N W c R L N W : U N V M A R N
 W j W P V R M N A u Ø W P ((: (8 R N A R N M M O M N C R P N W M N R N R
 P N W M N R W R U N W V N R N V N L V R L N G L j M P W P M N
 c N V N R M W C
 -(G N V C R N C N T W M W W L 5 0 P M N A u Ø W P W M U N' u O M
 C R N M W V R N U M N (5 W T N R N C N U M N O M N A u Ø W P M N
 M L M R P W N ((: +(G R N N L N G N R N W Y W P N N 9 R M R T C N R U
 +) C N T W M W Q I c N R W F N Q U L W P M N 9 P N W R N !
 .(8 T V N W R N V C R N M 9 P N W R M D N O M V N R P N P N W W
 8 T V N W R W U (B N R P N W C R N M A R N N W W L M N 6 W c W P V R
 G N C F M W V L M W D N V u N V M N A R N N W L T N W N R C

Ø C

' O. V U A u Ø W P
 ' +) A R N N W
 ' 6 N L N
 ' 8 T V N W R W U
 ' N L W N R W P
 ' +.) C N U D N A R N W N R 5 R N J , : C 6 1 ,))

I R E R A R I I F I

5 N L W N N N R U M W M N W L n R n M N M N N
 R M V N W N N O R L N V N W U R M P R n M N U M N M R N N
 N V M N N C

1 A E O

4 1 1 3 4 2 2 1 1 4 2 , 4 2 . 2 5 4
 B N R N K U M M W M M R N N S W N W N M N M R W M N R
 M W U N Ø L W C
 F R M U N L W N W M N U R N N N W N U W N N U
 N U W P N M N U M N L Q ((5 N V R W n R N
 L W L N V N W N R N N U M N L N Z R U R L L R W W N R M
 M p i V n L W Z N C
 E V N O R U U R W M N R n R L N L N N W N U U W P N
 M N U M N N M M N . N L W M N L W r U N R N W N N V U
 M N C U R W M N R W M R N W L W V N W N R N W h n
 U M N 5 N W R V B W L W r U N R N Q L N R M N M N +)
 N W M N M W W N W n U R W N L !
 N U N U M N U N M L V N V S R C N b N U R N N N
 M N U N O U R R R W F n R N Z N U R N N R o L N U M N
 L R W N R R R W C

F E E C

' O. V U M U R W M N R
 ' +) R N N
 ' P N N
 ' M L V N W U N n U M N N
 ' V R N N W f N
 ' +.) C N M N L W P N R N 4 1 3 4 5
 2 . 4 , : C 6 1 ,))

7 Ø E A G A M E f b r i k e n G m b H
 W M R N N e 8 ' 2 . . . : N L ' W P N W
 : W - 2) 2 1 + 2) ') e: a - 2) 2 1 + 2) ' 0 0 ,
 N R U M W P M N e ' ' ' (' P M N

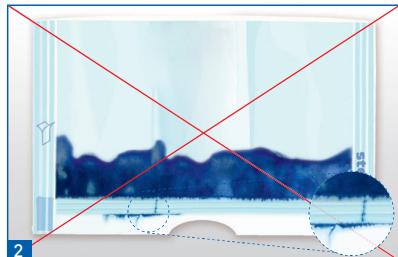


V N V N O N ' P (M N



steriCLIN®

T 1 MCGCI EM 7 C G E EGS ACS E E M ' (
6 G MCG 7 B F CC E6 E 16 ' (
(RU) Инструкция по проверке прочности сварочного шва - изо 11607
(CN) 使用指南-封口完整性测试-ISO11607



T 1 MCGCI EM 7 C G E EGS ACS E E M
E WSOV S&d NOVEO NSM W OSMS h pZ SSO OSMS OS
W N Z SM O ONZSMVS O SI NOW W Z N N W '
OW IN SM

1 MCGCI EM

' 0 4 2 28 2 3 D B 4 B B 25
(F S&d OV ZZO ZO ZOO ON V M O Zv NS VdS OSNM SM
) 7 Z 00 MM WO OM V VdS OSNM SDV d Z S
M SZ NO d NOW W 'ONNSMW SO (5VBS ONS N
O SOV W O'S ONS MM OV O M V ZZO (5
5 O NOO OM NSN W ZZW d S O NOW VdS OSNM SM O
'OSM O'SS WO OVS O SI NOW W 3SVA N LV NO O
ZOO O WS O NOW O 'ONNSMW S O+ (@ SVA 03
ONZ NS O ZOS O S+) OM NSZ V Z O PVSS V S
5 OSS V SNOV O V O V S P V NSN M WO d S O ' O
M M V ZZO NZ V ON V M B V M B OZ SW NS Z V
ONS S S&d V (

G GM)

' 0. WVNS VdS OSNM 90
) ZZO O
LSMRD O
' P V NSN M WO d S O
' S d S ZZO V
' (8 B B5 23 B 4 2 B4) 01 ,) ''

6 G M CG 7 B F CC E6 E

7 O/E O NOROWO S N N NOV M NOV O/W N DO S M h ON
Z O NO i ZN c P M WO O 'OSM V S O S N N NOV M NO
OW N Z N M N Z O W N (

E CG E

. 25 42 28 B 3 D B F 5 4 B
F OV ZZO Z M VMS NOZ OL NOV L OW (5
) 1 5 5 . 15 5 . 5 . 5 4
. 3 4 55 1 45 . 5 . 5 1
. 5 3 415 5
9 ZOO O N NOZ O NO ZWM V VMS NOZ OL c VO
M WZ QLO'S WO OM NOV O/W N (9VVA N NOLO
ZO O V M NOV O/W N 'O P + (@ 3F SDVZ NOO ZO
W c +) O N W O i NS \$ NOV O V N !
(CO S O V O V N NOV Z OL O V R T NOV N M WO M
NT (SVA ZZO M NOZ O NO c NoTOV
OM M WZD WO O'5 O NOV Z sbSW Z OL V ZZO NOLO
O M WZD WO O OM (

G GC)

' 0. WVNO VMS NOZ OL
) BZD O
' G B OMZS N
' T NO 8 M WO M
' MMS O NOF
' (32 5 25 2 8 25 54
2 B4) 01 ,) ''

(RU) Инструкция по проверке прочности сварочного шва

Инструкция по использованию теста Seal seam integrity test-ISO 11607

С тестом проверки прочности сварочного шва марки стериклипин

Вы можете просто и быстро проверить прочность сварочного шва, полученного на Вашем сварочном аппарате.

Проведение теста.

1. При необходимости кратко встрайхните жидкость в емкости.
2. Наберите приложененной к тестовому пакету пипеткой немногого проверочной жидкости из пузырька.
3. Покройте полностью проверяемый шов этой жидкостью (см. фото). При этом пипетка ни в коем случае не должна касаться шва, чтобы избежать механического повреждения шва.
4. После нанесения жидкости подождите 5 секунд и затем проверьте визуально шов. Проникновение жидкости в шов абсолютно недопустимо (см. фото +). Пожалуйста имейте в виду, что если Вы будете выжидать дольше, чем 20 секунд, чтобы убедиться в прочности шва, то это может привести к ошибочным результатам тестирования.
5. Запишите результаты теста в прилагаемый документационный формулляр. После использования промойте пипетку водой. При проведении следующего теста пипетка должна быть сухой.

Содержание:

- 75 мл проверочной жидкости
- 20 пипеток
- лабораторный стакан
- инструкция по использованию
- документационный формулляр
- 250 печать испытания бумаги (только для позиции 3FSZB830110)

使用指南-封口完整性测试-ISO11607

通过泰瑞琳封口完整性测试盒, 您可以非常简便的测试出您的热合设备产生的封口条的完整性。

使用

1. 如有必要, 短暂摇动容器中的液体.
2. 用吸管由瓶中吸取些许测试液.
3. 将液体(参见附图)涂满纸塑膜之间的封口条. 吸管应不接触封口条, 以免机械损坏封口.
4. 在液体使用的5秒后, 目视检测封口条. 液体应不穿透封口条. 注意: 若停留时间超过20秒, 将引起错误的结果.
5. 在记录纸上记录结果. 使用后, 用水清洁吸管并使其彻底干燥.

内含:

- 75 ml 测试液
- 20 吸管
- 烧杯
- 记录纸
- 使用指南
- 250 密封测试纸(仅用于项目3FSZB830110)



WOWLO PRO'Z' Z(NO



IGA I C O Fabriken GmbH
N S O f 8'2 ... :0 Mra O
: -2) 21+2) f: b -2) 21+2) '00 ,
OSMS 4'Z' Z(Nofaa(Z' Z(NO